



Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



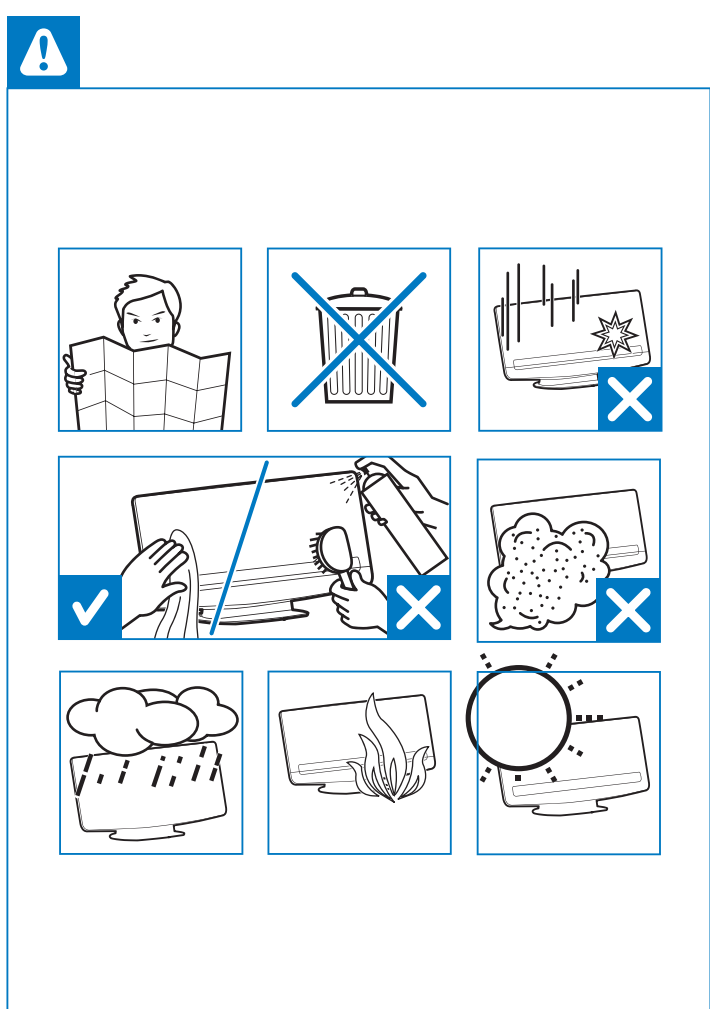
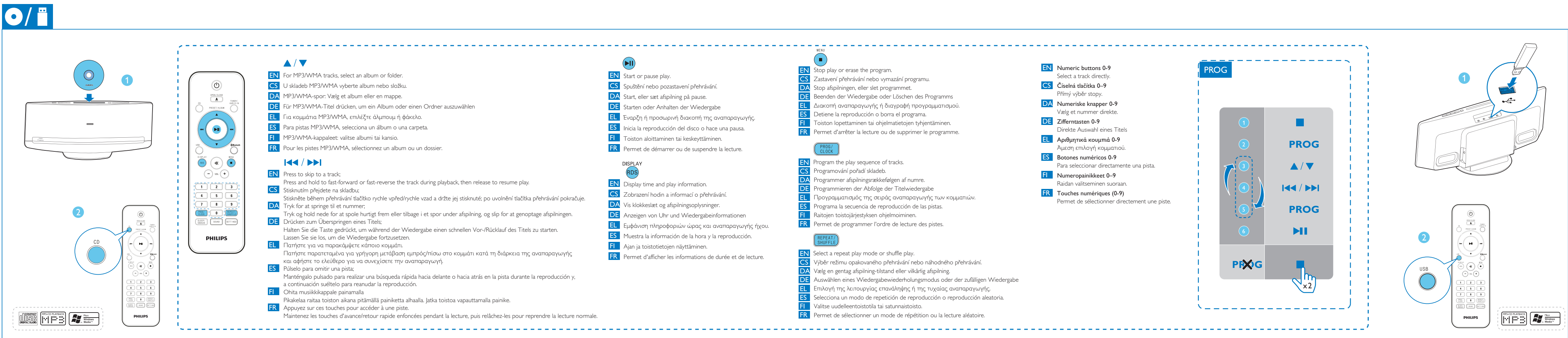
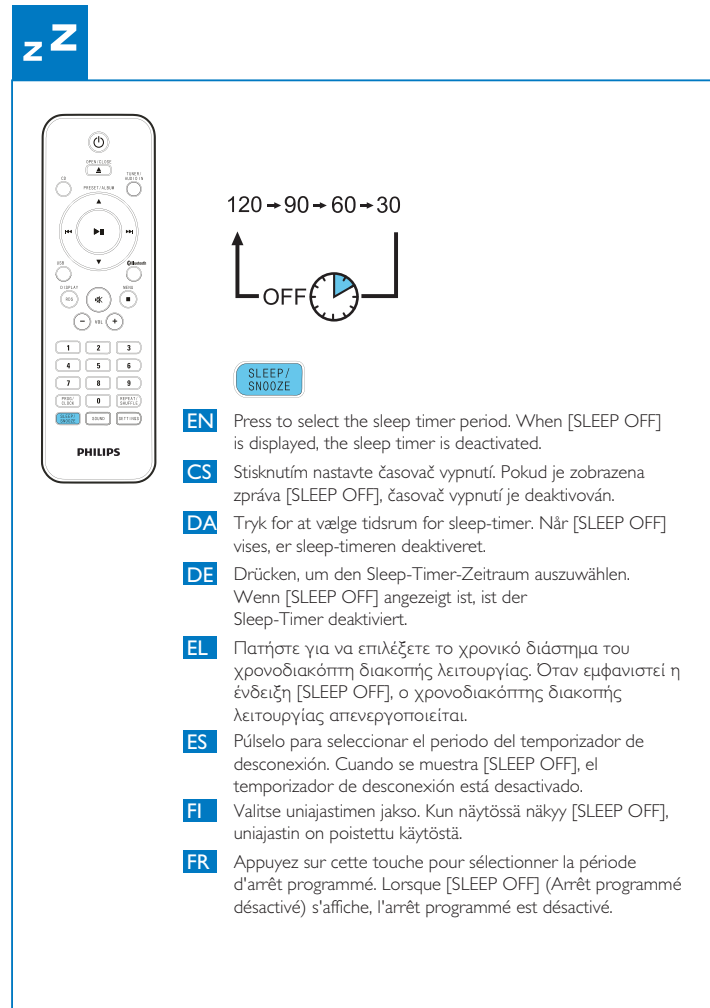
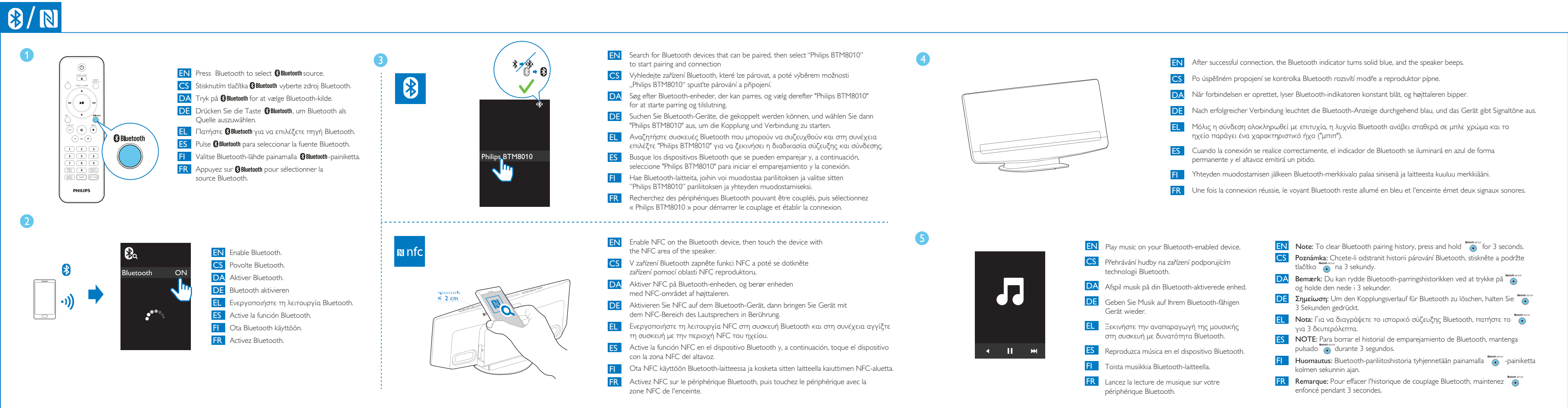
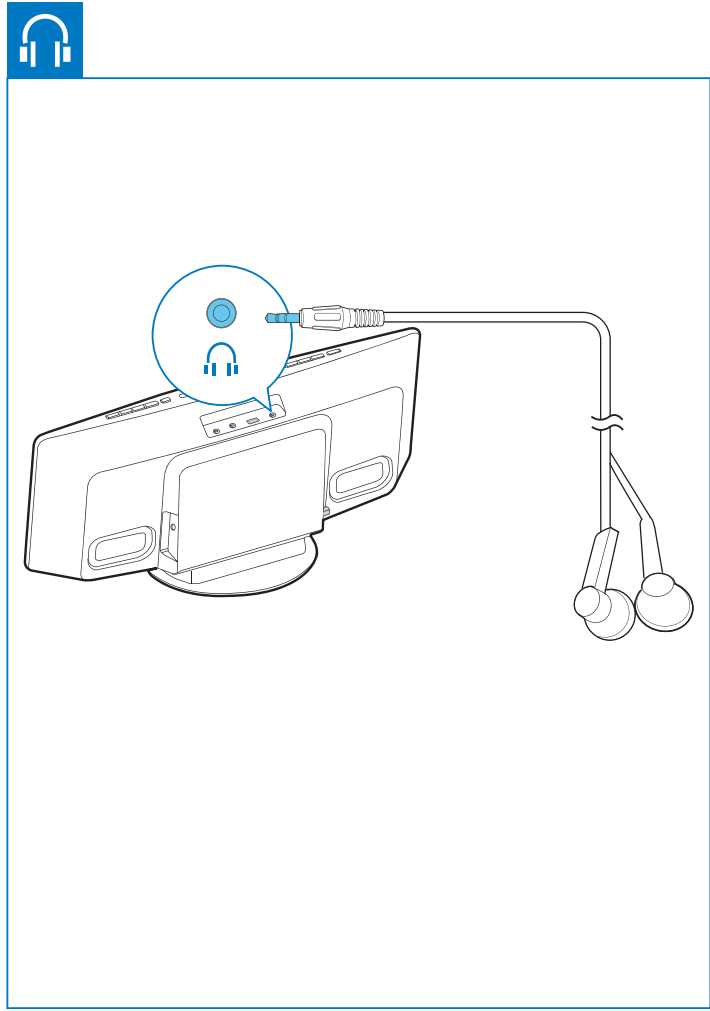
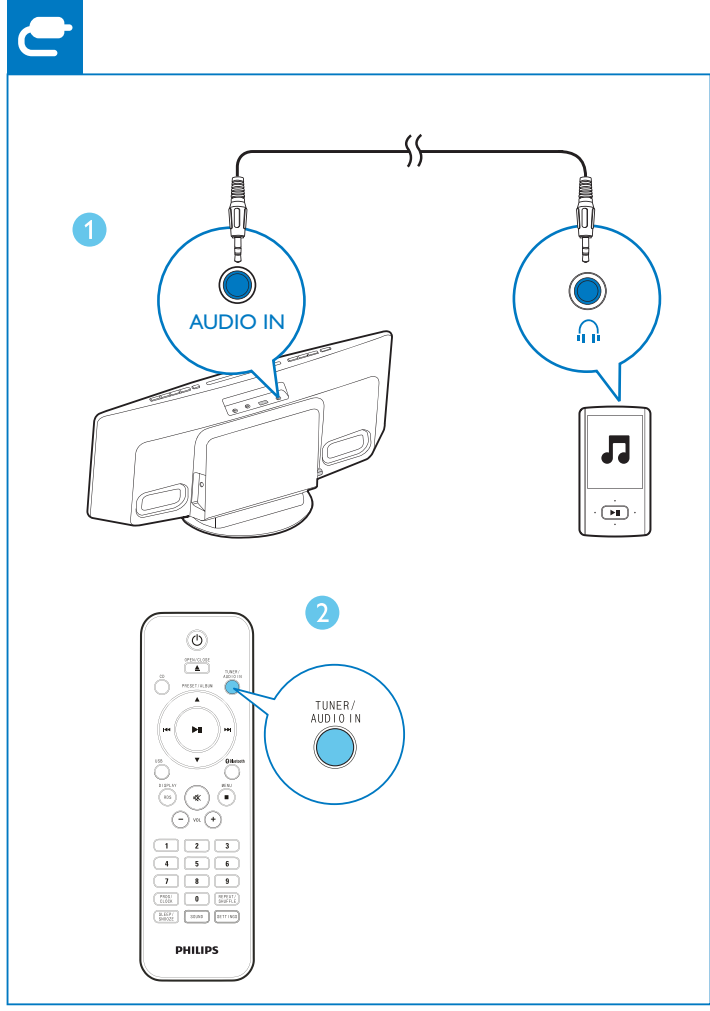
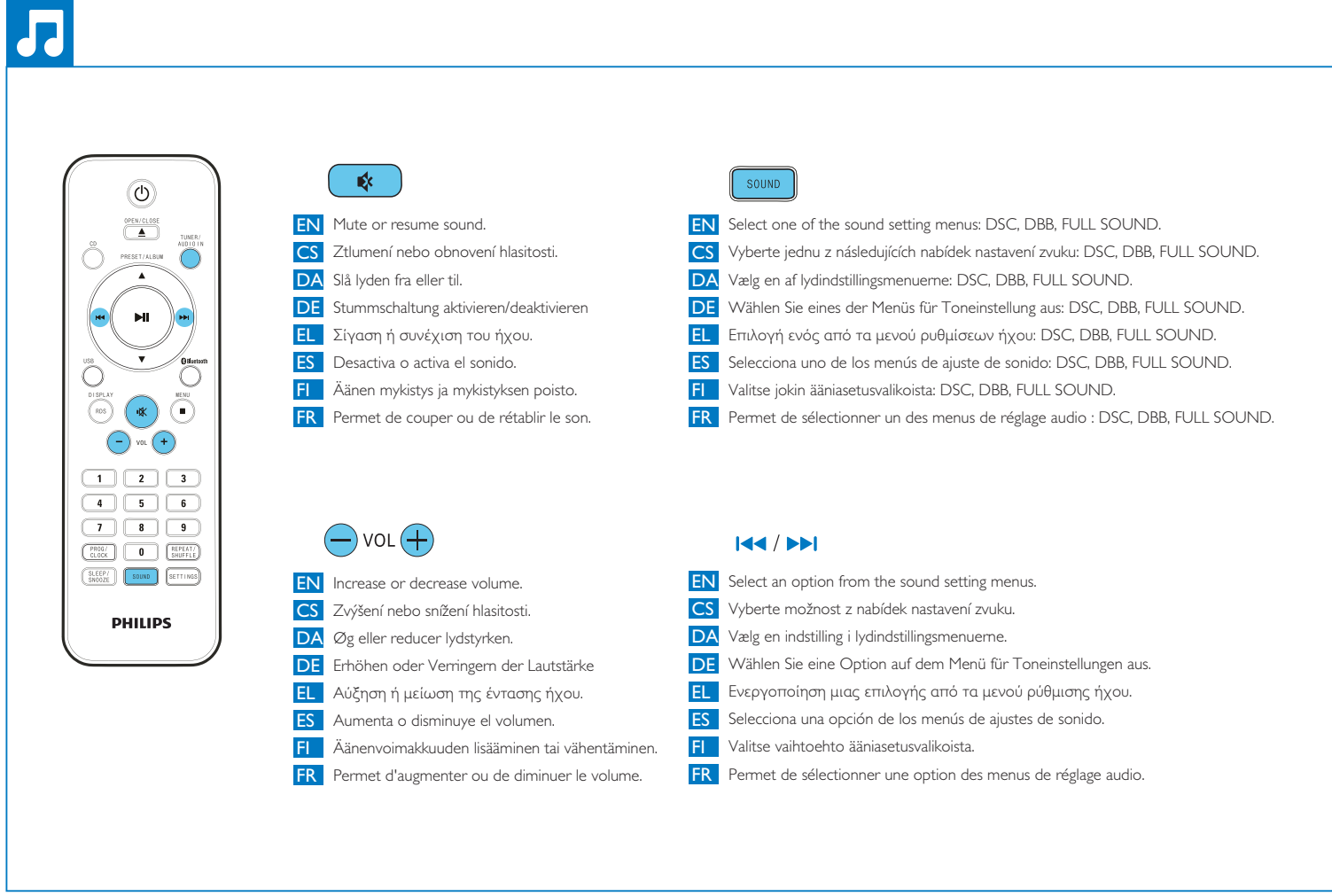
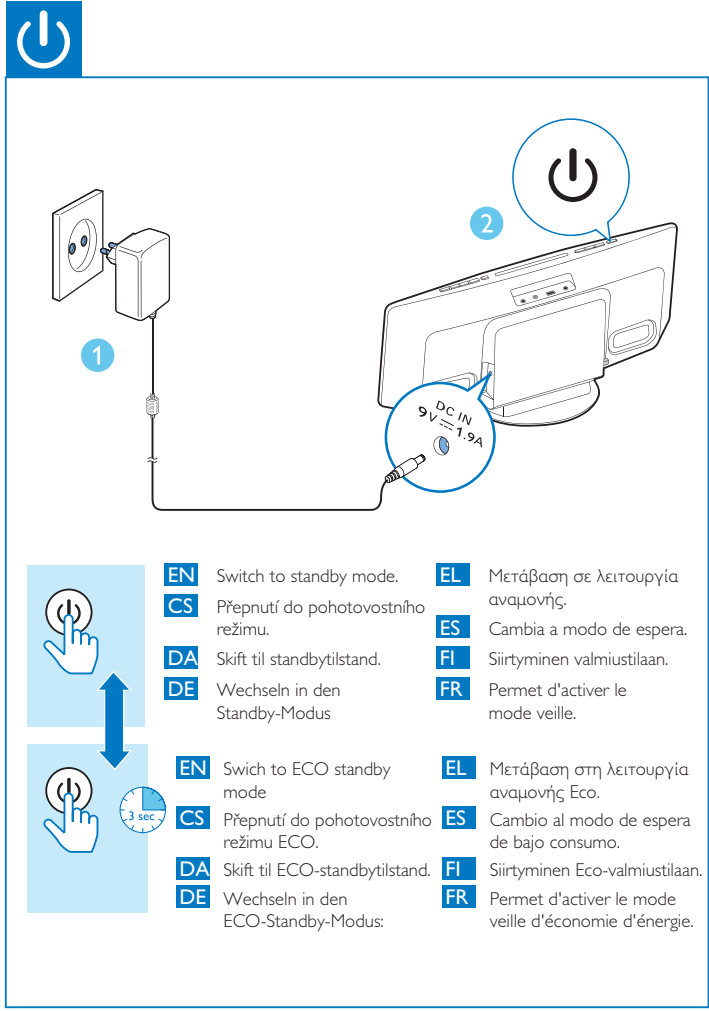
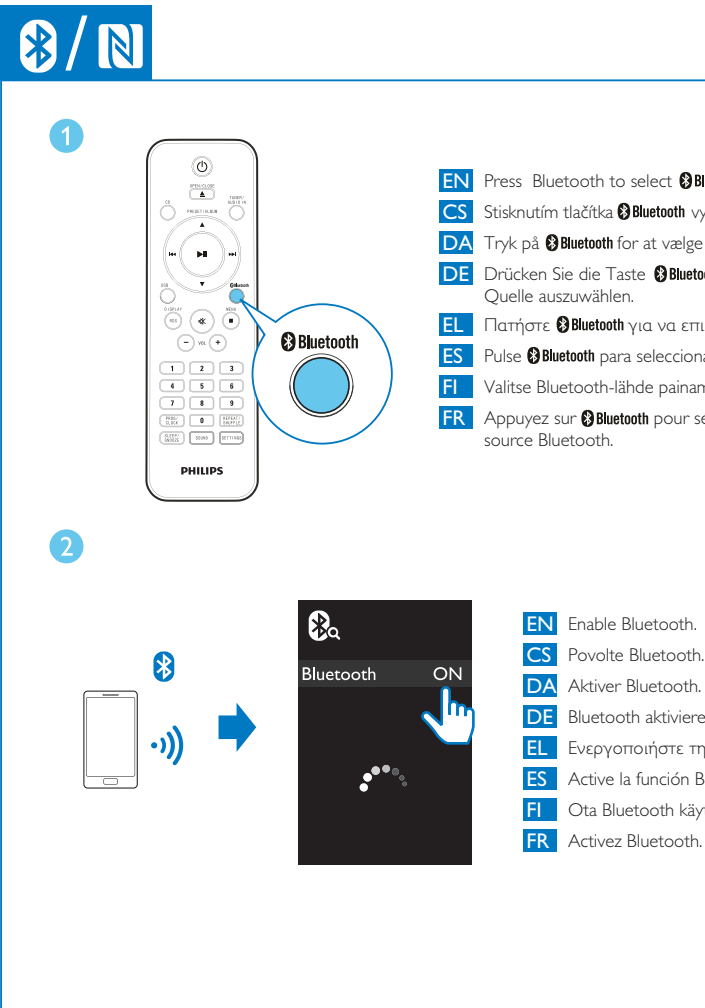
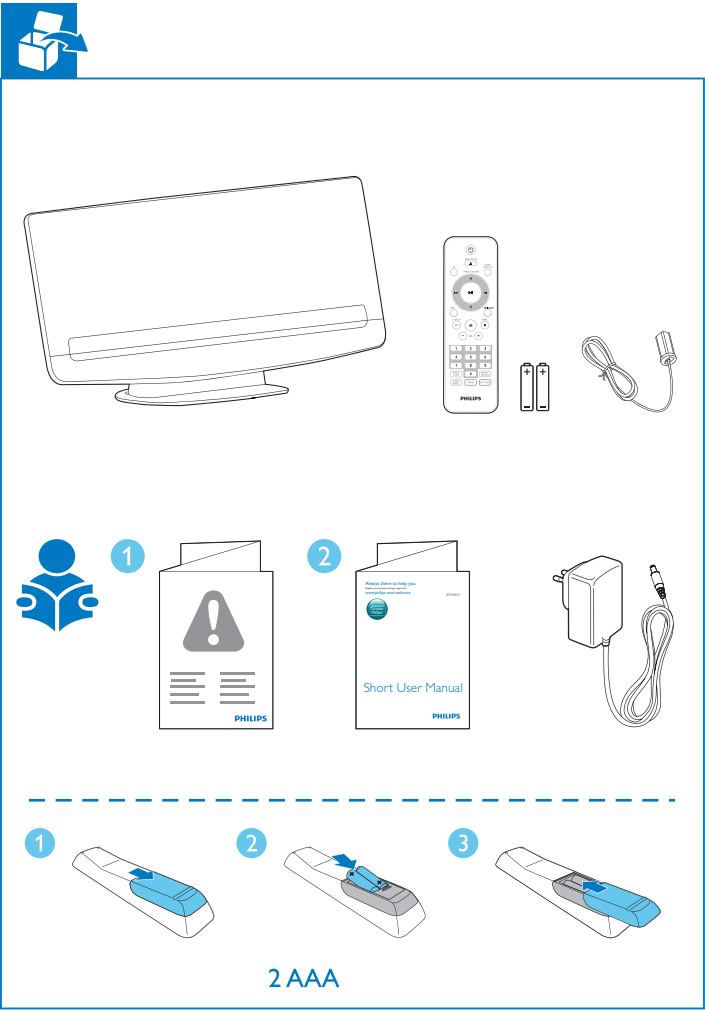
EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi

PHILIPS



All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM8010_12_Short User Manual_A_V1.0





EN Store FM radio stations automatically.
CS Automatické uložení rádiových stanic FM.
DA Gem FM-radiostationer automatisk.
DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
EL Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM.
ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM.
FI FM-radiosiemien tallentaminen automaattisesti.
FR Permet de mémoriser des stations de radio FM automatiquement.

2 **PROG/CLOCK**
EN Press and hold to store FM radio stations automatically.
CS Stisknutím a podržením automaticky uložíte rádiové stanice FM.
DA Tryk og hold nede for at gemme FM-radiostationer automatisk.
DE Gedrückt halten, um UKW-Radiosender automatisch zu speichern
EL Πατήστε παρατεταμένα για να αποθηκεύσετε αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.
ES Manténgalo pulsado para almacenar las emisoras de radio FM automáticamente.
FI Tallenna FM-radiosemat automaattisesti pitämällä painiketta painettuna.
FR Maintenez cette touche enfoncée pour enregistrer des stations de radio FM automatiquement.

3 **▲/▼**
EN Press to select a preset radio station.
CS Stisknutím vyberete předvolbu rádiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προεπινονημένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púlselo para seleccionar una emisora de radio preintonizada.
FI Valitse pikavalinta-asema painamalla painiketta.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner une présélection radio.

EN Store FM radio stations manually.
CS Ruční uložení rádiových stanic FM.
DA Gem FM-stationer manuelt.
DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM.
ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM.
FI FM-radiosiemien tallentaminen manuaalisesti.
FR Programmation manuelle des stations de radio FM.

2 **A** **◀◀/▶▶**
EN Press and hold for 3 seconds to tune to a radio station with strong reception automatically.
CS Stisknutím a podržením na 3 sekundy automaticky naladíte rádiovou stanici se silným příjmem.
DA Tryk og hold nede i 3 sekunder for automatisk at finde en radiostation med stærkt signal.
DE 3 Sekunden gedrückt halten, um automatisch einen Radiosender mit hoher Signalstärke einzustellen
EL Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το, για να συντονιστείτε αυτόματα σε ένα ραδιοφωνικό σταθμό με ισχυρή λήψη.
ES Manténgalo pulsado durante 3 segundos para sintonizar una emisora de radio con recepción fuerte automáticamente.
FI Viritä radiosema, jonka signaali on vahva, painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan.
FR Maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes pour atteindre automatiquement une station de radio présentant un signal puissant.

3 **▲/▼**
EN Press to tune to a radio frequency step by step.
CS Stisknutím naladíte rádiové frekvence krok po kroku.
DA Tryk og hold nede for at aktivere tilstanden for aktivering af almen.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προεπινονημένο ραδιοφωνικό σταθμό βήμα προς βήμα.
ES Púlselo para sintonizar una frecuencia de radio paso a paso.
FI Viritä radiotaajuudella vaihteittain.
FR Appuyez sur cette touche pour atteindre une fréquence radio étape par étape.

3 **PROG/CLOCK**
EN Press to activate manual storing.
CS Stisknutím aktivujete ruční ukládání.
DA Tryk for at aktivere manuel lagring.
DE Drücken, um den manuellen Speichermodus zu aktivieren.
EL Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη μη αυτόματη αποθήκευση.
ES Púlselo para activar el almacenamiento manual.
FI Ota manuaalinen tallennustila käyttöön.
FR Appuyez sur ces touches pour activer le mode de mémorisation manuel.

4 **▲/▼**
EN Press to allocate a preset number.
CS Stisknutím určíte číslo předvolby.
DA Tryk for at finde et forudindstillingsnummer.
DE Drücken, um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen
EL Πατήστε για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό.
ES Púlselo para asignar un número de preintonía.
FI Määritä pikavalinnan numero.
FR Appuyez sur ces touches pour attribuer un numéro de présélection.

5 **PROG/CLOCK**
EN Press to confirm a setting or selection.
CS Stisknutím potvrďte nastavení nebo výběr.
DA Tryk for at bekræfte indstilling eller valg.
DE Drücken, um eine Einstellung oder Auswahl zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια ρύθμιση/επιλογή.
ES Púlselo para confirmar una selección.
FI Vahvista asetus tai valinta.
FR Appuyez sur ces touches pour confirmer un réglage ou une sélection.

7 **▲/▼**
EN Press to select a preset radio station.
CS Stisknutím vyberete předvolbu rádiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προεπινονημένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púlselo para seleccionar una emisora de radio preintonizada.
FI Valitse pikavalinta-asema painamalla painiketta.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner une présélection radio.

RDS
EN Press to display information of RDS stations.
CS Stisknutím zobrazíte informace o stanicích RDS.
DA Tryk for at få vist oplysninger om RDS-stationer.
DE Drücken, um Informationen von RDS-Sendern anzuzeigen
EL Πατήστε για να δείτε πληροφορίες για τους σταθμούς RDS.
ES Púlselo para mostrar la información de las emisoras RDS.
FI Näytä RDS-asemien tiedot.
FR Appuyez sur ces touches pour afficher les informations sur les stations RDS.

Switch between mono and stereo broadcast.
EN Switch between mono and stereo broadcast.
CS Přepnutí mezi monoformním a stereoformním vysíláním.
DA Skift mellem mono- og stereoudsendelse.
DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung
EL Εναλλαγή ανάμεσα σε μονοφωνική και στερεοφωνική μετάδοση.
ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.
FI Valitse mono- tai stereolähteyt.
FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.



EN In standby mode, press and hold to activate clock setting mode.
CS Stisknutím a podržením v pohotovostním režimu aktivujete režim nastavení hodin.
DA I standbytilstand skal du holde nede for at aktivere tilstanden for indstilling af uret.
DE Im Standby-Modus gedrückt halten, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.
EL Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.
ES En el modo de espera, manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste del reloj.
FI Siirry kellonajan asetustilaan pitämällä painiketta alhaalla valmiustilassa.
FR En mode veille, maintenez ce bouton enfoncé pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

2 **4** **6** **◀◀/▶▶**
EN Press to adjust 12/24 hour format, hour and minute.
CS Stisknutím nastavíte 12/24hodinový formát, hodiny a minuty.
DA Tryk for at justere 12/24-timers format, time- og minutteltene.
DE Drücken, um das 12/24-Stunden-Format, die Stunden und Minuten einzustellen.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε τη μορφή 12/24 ωρών, την ώρα και το λεπτό.
ES Púlselo para ajustar el formato de 12/24 horas, la hora y los minutos.
FI Valitse 12/24 tunnin muoto, tunti ja minuutti.
FR Appuyez sur ce bouton pour régler le format 12/24 heures, l'heure et les minutes.

3 **5** **7** **PROG/CLOCK**
EN Press to confirm a selection.
CS Stisknutím potvrďte výběr.
DA Tryk for at bekræfte et valg.
DE Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια επιλογή.
ES Púlselo para confirmar una selección.
FI Tallä painikkeella voit vahvistaa valinnan.
FR Appuyez sur ce bouton pour confirmer une sélection.



EN Press and hold to activate alarm setting mode.
CS Stisknutím a podržením aktivujete režim nastavení budíku.
DA Tryk og hold nede for at aktivere tilstanden for aktivering af almen.
DE Gedrückt halten, um in den Alarm-Einstellmodus zu wechseln
EL Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης της αφύπνισης.
ES Manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste de la alarma.
FI Siirry herätyksen asetustilaan pitämällä painiketta alhaalla.
FR Maintenez la touche enfoncée pour activer le mode de réglage de l'alarme.

2 **◀◀/▶▶**
EN Press to select an alarm source.
CS Stisknutím vyberte zdroj budíku.
DA Tryk for at bekræfte et valg.
DE Drücken, um eine Alarmquelle auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε μια πηγή αφύπνισης.
ES Púlselo para seleccionar una fuente de alarma.
FI Valitse herätystapa.
FR Appuyez sur la touche pour sélectionner une source d'alarme.

3 **5** **7** **SLEEP/SNOOZE**
EN Press to confirm settings.
CS Stisknutím potvrďte nastavení.
DA Tryk for at bekræfte indstillingerne.
DE Drücken, um die Einstellungen zu bestätigen
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.
ES Púlselo para confirmar los ajustes.
FI Vahvista asetukset.
FR Appuyez sur la touche pour confirmer les réglages.

4 **6** **◀◀/▶▶**
EN Press to adjust the hour and minute.
CS Stisknutím nastavíte hodiny a minuty.
DA Tryk for at justere timer og minutter.
DE Drücken, um die Stunden und Minuten einzustellen.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε την ώρα και το λεπτό.
ES Púlselo para ajustar la hora y los minutos.
FI Valitse tunti ja minuutti.
FR Appuyez sur la touche pour régler l'heure et les minutes.

SLEEP/SNOOZE
EN After alarm setting, press to activate or deactivate the alarm timer.
CS Stisknutím po nastavení budíku zapněte nebo vypněte časovač budíku.
DA Efter indstilling af almen skal du trykke for at aktivere eller deaktivere alarm-timeren.
DE Nach der Einstellung des Alarms drücken, um den Alarm-Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.
EL Αφού ρυθμίσετε την αφύπνιση, πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη της αφύπνισης.
ES Después de ajustar la alarma, púlselo para activar o desactivar el temporizador de la alarma.
FI Ota herätysaja käyttöön tai poista se käytöstä.
FR Après avoir réglé l'alarme, appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'alarme.



EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

Specifications	
Maximum Output Power	2 x 20 W
Frequency Response	63 -14000 Hz -3 dB
Signal to Noise Ratio	> 57 dBA
Total Harmonic Distortion	<1%
MP3 Link Input	600 mV RMS
Disc Diameter	12 cm
Support Disc	Audio, CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA, CD
Tuning Range	87.5 - 108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensitivity	- Mono, 26dB S/N Ratio
- Stereo, 46dB S/N Ratio	< 22 dBu
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Range (Bluetooth)	10m (free space)
AC Power	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Operation power consumption	25 W
Power consumption at eco power standby mode	< 6 W
Power consumption at eco power standby mode	< 0.5 W
Dimensions (W x H x D)	500 x 234 x 164 mm
Net weight	3.1 kg

CS

Specifikace	
Max.Výstupní výkon	2 x 20 W
Kmitočtová charakteristika	63 – 14 000 Hz -3 dB
Odstup signál/šum	>57 dBA
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup MP3 Link	600 mV RMS
Průměr disku	12 cm
Podporuje disky	Zvukový disk CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Rozsah ladění	87.5 - 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Citlivost	- Mono, 26 dB S/N ratio
- Stereo, poměr signál/šum 46 dB	< 22 dBu
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Dosah (Bluetooth)	10 m (volný prostor)
Náпряжение střídavým proudem	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	25 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	< 6 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu Eco	<0.5 W
Rozměry (Š x V x H)	500 mm x 234 mm x 164mm
Čistá hmotnost	3.1 kg

DA

Specifikationer	
Maks. Udgangseffekt	2 x 20 W
Frekvensgang	63 bis 14000 Hz -3 dB
Signal/støjforhold	> 57 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	<1 %
MP3-link-indgang	600 mV RMS
Diskdiameter	12 cm
Understøttet disk	Lyd-CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingsskridt	87.5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	- Mono, 26 dB S/N ratio
- Stereo, 46 dB S/N ratio	< 22 dBu
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Område (Bluetooth)	10 m (i fri luft)
Vekeelstrøm	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Strømforbrug ved drift	25 W
Strømforbrug i standbytilstand	< 6 W
Strømforbrug i Eco-standbytilstand	< 0.5 W
Mål (B x H x D)	500 x 234 x 164 mm
Nettovejgt	3.1 kg

DE

Technische Daten	
Max. Ausgangsleistung	2 x 20 W
Frequenzgang	63 bis 14000 Hz -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 57 dBA
Klirrfaktor	<1 %
MP3 Link-Eingang	600 mV RMS
Disc-Durchmesser	12 cm
Unterstützte Disc-Typen	Audio-CD, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Empfangsbereich	87.5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 KHz
Empfindlichkeit	- Mono, 26 dB S/N Ratio
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 22 dBu
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	>45 dB
Standard (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Reichweite (Bluetooth)	10 m (freier Raum)
Netzspannung	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Betriebs-Stromverbrauch	25 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 6 W
Stromverbrauch im Eco Power-Standby-Modus	< 0.5 W
Abmessungen (B x H x T):	500 x 234 x 164 mm
Nettogewicht	3.1 kg

EL

Προδιαγραφές	
Μέγ. Ισχύς εξόδου	2 x 20 W
Απόκριση συχνότητας	63 -14000 Hz -3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 57 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1%
Είσοδος MP3 Link	600 mV RMS
Διάμετρος δίσκου	12 εκ.
Υποστηρίξιμος δίσκος	CD ήχου, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Εύρος συντονισμού	87.5 - 108 MHz
Πλάγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία	- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46 dB	< 22 dBu
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3 %
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>45 dB
Πρότυπο (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Εμβέλεια (Bluetooth)	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ρεύμα AC	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	25 W
Κατανάλωση ρεύματος σε λειτουργία αναμονής	< 6 W
Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής Eco Power	< 0.5 W
Διαστάσεις (π x υ x β):	500 x 234 x 164 χιλ.
Καθαρό βάρος	3.1 κιλά

ES

Especificaciones	
Potencia de salida máx.	2 x 20 W
Respuesta de frecuencia	63 -14000 Hz -3 dB
Relación señal/ruido	>57 dBA
Distorsión armónica total	<1%
Entrada MP3 LINK	600 mV RMS
Diámetro del disco	12 cm
Discos compatibles	CD de audio, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
Rango de sintonización	87.5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	- Mono, relación S/R 26 dB
- Stereo, relación S/R 46 dB	< 22 dBu
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>45 dB
Estándar (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Alcance (Bluetooth)	10 m (espacio libre)
Alimentación de CA	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Consumo de energía en funcionamiento	25 W
Consumo de energía en el modo de espera	< 6 W
Consumo de energía en el modo de espera de bajo consumo	< 0.5 W
Dimensiones (ancho x alto x profundo)	500 x 234 x 164 mm
Peso neto	3.1 kg

FI

Teknisiä tietoja	
Enimmäis Lähtöteho	2 x 20 W
Taajuusvaste	63-14 000 Hz -3 dB
Rapport signaali/bruit	>57 dBA
Signaali-kohina-suhte	>45 dB
Harmonien kokonaishäiriö	<1 %
MP3 link -tulo	600 mV RMS
Levyän halkaisija	12 cm
Tuetut levyt	CD-äänilevyt, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Virityskaivo	87.5-108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	< 22 dBu
Harmonien kokonaishäiriö	<3 %
Rapport signal/bruit	>45 dB
Signaali-kohina-suhte	>45 dB
Vakio (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Kantolaue (Bluetooth)	10 m (vapaa tila)
Virta	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Virrankulutus käytössä	25 W
Virrankulutus valmiustilassa	< 6 W
Virrankulutus Eco Power-valmiustilassa	<0.5 W
Mitat (L x K x S)	500 x 234 x 164 mm
Nettopaino	3.1 kg

FR

Caractéristiques techniques	
Puissance de sortie max	2 x 20 W
Réponse en fréquence	63 -14 000 Hz -3 dB
Rapport signal/bruit	> 57 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée MP3 Link	600 mV RMS
Diamètre du disque	12 cm
Disques pris en charge	CD audio, CD-R, CD-RW, CD MP3, CD WMA
Gamme de fréquences	87.5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit 26 dB
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	< 22 dBu
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	>45 dB
Signaali-kohina-suhte	>45 dB
Vakio (Bluetooth)	V2.1 + EDR
Portée (Bluetooth)	10 m (sans obstacle)
Alimentation CA	100-240 V~, 50-60 Hz, 2.0 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	25 W
Consommation électrique en mode veille	< 6 W
Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie	< 0.5 W
Dimensions (L x H x P)	500 x 234 x 164 mm
Poids net	3.1 kg